

[...]

35.049-35.051-35.055-
35.056-35.072-35.100/II/PF
FD/YS

Mevrouw de Directeur-Generaal,

Ter zitting van 4 september 2003 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan zes klachten die tegen de Vlaamse Vervoermaatschappij De Lijn werden ingediend, wegens het feit dat in de gemeente Linkebeek uitsluitend Nederlandstalige dienstregelingen werden aangebracht.

In uw antwoord op onze vraag om inlichtingen deelt u ons op 5 mei 2003 het volgende mede:

“In aansluiting op uw schrijven van 28.3.2003 deel ik u mee dat de Vlaamse Vervoermaatschappij in Linkebeek inderdaad uitsluitend Nederlandstalige dienstregelingen heeft aangebracht.

Op instructie van de toenmalige Minister Vice-President van de Vlaamse regering en Vlaams Minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, de h. [...], past de Vlaamse Vervoermaatschappij de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken toe overeenkomstig de interpretatie die prof. dr. M. Boes er aan gegeven heeft in zijn studie “Vernederlandsing van het straatbeeld & verfijning van de bestuurstaal”, geschreven in opdracht van de provincie Vlaams-Brabant. In zijn nota B2/B4/0495/11239 van 26.5.2000 heeft de h. Minister De Lijn opgedragen “de naleving van de taalwetgeving toe te passen overeenkomstig de verfijnde definitie van professor doctor Marc Boes”.

Een en ander resulteerde in het aanbrengen van uitsluitend Nederlandstalige dienstregelingen in Linkebeek. Hiervoor kan verwezen worden naar pagina 37 van de studie van prof. dr. M. Boes: “Men kan stellen dat deze berichten (in casu dienstregelingen) kunnen worden beschouwd als berichten aan het publiek sensu lato en daarom enkel in het Nederlands gesteld mogen worden”.

In dit verband kan eveneens verwezen worden naar een schrijven van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant van 22.8.2000 aan de Minister Vice-President van de Vlaamse regering en Vlaams Minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, waarin hem gevraagd wordt “... De Lijn aan te sporen om enkel Nederlandstalige dienstregelingen uit te hangen in de faciliteitengemeenten...”.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT dienen de berichten en mededelingen van De Lijn te worden gesteld in de taal of talen van het ambtsgebied (cfr. advies 30.139/II/PN van 18 maart 1999).

Overeenkomstig artikel 24 van de SWT stellen de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in de randgemeenten in casu Linkebeek, de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

De VCT oordeelt bijgevolg met 3 tegenstemmen van leden van de Nederlandse afdeling dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

Twee leden van de Nederlandse afdeling hebben hun tegenstem als volgt gemotiveerd.

1. De gemeenten bedoeld in de artikels 7 en 8 (behalve de gemeenten van het Duitse taalgebied zoals omschreven in artikel 8 1°) van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) behoren tot een eentalig gebied. De gemeente Linkebeek behoort tot het eentalige Nederlandse taalgebied (*).
Dat houdt in dat de gemeente Linkebeek, wanneer zij als zodanig optreedt, principieel alleen het Nederlands mag gebruiken, zoals dat geldt voor de andere gemeenten van het Nederlandse taalgebied.
Dat geldt ook voor andere overheden die op het gebied van de gemeente Linkebeek zich als zodanig manifesteren.
Dit betekent verder dat de wettelijke uitzonderingen op deze eentaligheid beperkend moeten worden geïnterpreteerd, vermits de eentaligheid de regel is.
2. De gevallen waar door de gemeente Linkebeek, en in voorkomend geval de andere overheden die op het grondgebied van de gemeente actief zijn, ook het Frans mag en moet gebruikt worden, zijn bedoeld ter bescherming van de Franstalige inwoners van de gemeente, en van de gemeente alleen.
3. Daaruit volgt dat wanneer de gemeente Linkebeek berichten en mededelingen voor het publiek opstelt, die enkel dan in het Nederlands en het Frans mogen worden opgesteld wanneer dat publiek enkel de inwoners van de gemeente omvat. Zijn de berichten en mededelingen bestemd voor een ruimer publiek, dan mogen ze alleen in het Nederlands zijn opgesteld. De stelling dat artikel 24 van de SWT op alle berichten en mededelingen aan het publiek slaan, al omvat dat publiek meer personen dan alleen de eigen inwoners van de gemeente, doet afbreuk aan het principieel eentalig karakter van de gemeente en breidt de faciliteiten uit tot andere personen dan enkel de Franstaligen van de eigen gemeente, waarvoor de faciliteiten - exclusief- bedoeld zijn.

(*) zie mutatis mutandis voor wat Sint-Genesius-Rode betreft, Arbitragehof, arrest nr. 88/2003, 24 juni 2003 (BS 15 juli 2003)

4. Wat geldt voor de gemeenten geldt ook voor de andere overheden voor zover zij eveneens onderworpen zijn aan voornoemd artikel 24. Voor De Lijn is dat het geval op grond van artikel 36 § 2 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.
5. Daar de uurregelingen die De Lijn aanbrengen op het grondgebied van de gemeente Linkebeek zich richten tot een ruimer publiek dan alleen de inwoners van de gemeente Linkebeek, mogen zij uitsluitend in het Nederlans worden opgesteld.

Het derde lid van de Nederlandse afdeling sluit zich aan bij dat standpunt.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer Patrick Dewael, minister van Binnenlandse Zaken, aan de heer Gilbert Bossuyt, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie en aan de klagers.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS